

Статья VIII

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет все государства, которые могут стать участниками Конвенции:

- a)* о подписании настоящего Протокола и о сдаче на хранение ратификационных грамот или документов о присоединении в соответствии со статьями IV, V и VI;
b) о дате вступления в силу настоящего Протокола в соответствии со статьей VII.

Статья IX

Подлинник настоящего Протокола, английский, испанский, китайский, русский и французский тексты которого являются равно аутентичными, будет сдан на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который направит его заверенные копии всем государствам, перечисленным в статье IV.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные соответствующими правительствами, подписали настоящий Протокол, открытый для подписания в Нью-Йорке 16 декабря 1969 года.

2531 (XXIV). Урегулирование споров в случае гражданских исков в связи с Конвенцией о специальных миссиях

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что Конвенция о специальных миссиях, принятая Генеральной Ассамблеей 8 декабря 1969 г.¹⁰, обеспечивает иммунитет членам специальной миссии посылающего государства от юрисдикции принимающего государства,

напоминая, что посылающее государство может отказаться от такого иммунитета,

отмечая далее, что, как об этом упоминается в преамбуле к Конвенции, иммунитеты предназначены не для выгоды отдельных лиц, а для обеспечения эффективности выполнения специальными миссиями своих функций,

учитывая серьезную озабоченность, выраженную в ходе прений на Генеральной Ассамблее по поводу того, что требование о предоставлении иммунитета может в некоторых случаях лишить лиц в принимающем государстве преимущества урегулирования спора в судебном порядке,

рекомендует, чтобы посылающее государство отказалось от иммунитета членов своей специальной миссии в случае гражданских исков, предъявляемых лицами в принимающем государстве, когда это можно осуществить без ущерба для выполнения функций специальной миссией, и чтобы в том случае, если посылающее государство не отказывается от иммунитета, оно сделало все возможное для обеспечения справедливого урегулирования исков.

*1825-е пленарное заседание,
8 декабря 1969 года*

2532 (XXIV). Воздание должного Комиссии международного права в связи с принятием Конвенции о специальных миссиях

Генеральная Ассамблея,

приняв Конвенцию о специальных миссиях на основе проекта статей, подготовленного Комиссией международного права¹¹,

выражает свою глубокую благодарность Комиссии международного права за ее выдающийся вклад в кодификацию и прогрессивное развитие норм международного права о специальных миссиях.

*1825-е пленарное заседание,
8 декабря 1969 года*

2533 (XXIV). Рассмотрение принципов международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1815 (XVII) от 18 декабря 1962 г., 1966 (XVIII) от 16 декабря 1963 г., 2103 (XX) от 20 декабря 1965 г., 2181 (XXI) от 12 декабря 1966 г., 2327 (XXII) от 18 декабря 1967 г. и 2463 (XXIII) от 20 декабря 1968 г., в которых она подтвердила важность прогрессивного развития и кодификации принципов международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств,

напоминая далее, что одной из основных целей Организации Объединенных Наций является поддержание международного мира и безопасности и развитие дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств,

считая, что точное соблюдение принципов международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, имеет первостепенное значение для поддержания международного мира и безопасности и для улучшения международной обстановки,

считая далее, что прогрессивное развитие и кодификация принципов международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств, в целях обеспечения их более эффективного применения могли бы способствовать осуществлению целей Организации Объединенных Наций,

учитывая свою резолюцию 2131 (XX) от 21 декабря 1965 г.,

будучи убеждена в важности продолжения усилий для достижения общего согласия о фор-

¹¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать вторая сессия, Дополнение № 9 (A/6709/Rev.1 и Corr.1), глава II.

¹⁰ Резолюция 2530 (XXIV), Приложение.